

WIDEX CLEAR™330
STAY IN SYNC WITH LIFE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СЛУХОВЫХ АППАРАТОВ
СЕРИИ CLEAR™330

C3-PA
RIC

С ресивером в ушном канале

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

ВАШ СЛУХОВОЙ АППАРАТ WIDEX CLEAR™330

(заполняется специалистом по слуховым аппаратам)

Дата: _____

Размер батарейки: _____

СОДЕРЖАНИЕ

СИМВОЛЫ	4
СЛУХОВОЙ АППАРАТ	5
Распознавание правого/левого аппарата	8
Звуковые предупреждения	8
Батарейка	9
Предупреждение о разряде батарейки	11
Включение и выключение слухового аппарата.....	12
Регулировка громкости	13
Предупреждение о прерывании связи.....	14
Программы прослушивания	15
Выбор программ прослушивания.....	17
Разговор по телефону	18
Как расположить слуховой аппарата в ухе	19
Извлечение слухового аппарата из уха.....	20
Чистка.....	21
АКСЕССУАРЫ	23
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ.....	24
УХОД ЗА СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ.....	27
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	28
РЕКОМЕНДАЦИИ	31
НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	32

СИМВОЛЫ

Далее будут использованы следующие символы:



ВНИМАНИЕ

Сообщения под этим заголовком информируют о негативных воздействиях, потенциальных угрозах безопасности и неадекватной работе устройства.



ОСТОРОЖНО

Сообщения под этим заголовком информируют о том, что надо проявить особое внимание к СА.

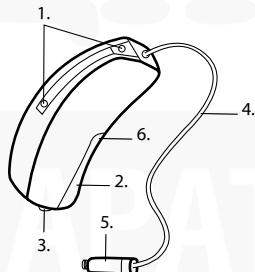


Подлежит особой утилизации.

СЛУХОВОЙ АППАРАТ

На рисунке ниже показан слуховой аппарат и модуль вкладыша.

- 1 Входы микрофона
- 2 Функция Вкл./Выкл. (on/off)
- 3 Зацеп для ногтя
- 4 Провод
- 5 Ресивер
- 6 Светодиод



ПРИМЕЧАНИЕ

Помимо инструкций для пользователя, доступно отдельное руководство, которое описывает различные модули ушных вкладышей, доступные для Вашего СА: «Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex (BTE)»



ВНИМАНИЕ

Данная брошюра и руководство "Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex (BTE)" содержат важную информацию и инструкции. Внимательно прочитайте буклет перед тем, как начать использовать слуховой аппарат.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ваш слуховой аппарат, модуль ушного вкладыша и аксессуары могут отличаться от рисунков, приведенных в данной инструкции. Кроме этого, мы оставляем за собой право вносить необходимые изменения.

Использование по назначению

Слуховые аппараты CLEAR - устройства для усиления воздушной проводимости, предназначенные для ежедневного использования во всех акустических ситуациях. В слуховых аппаратах CLEAR может быть установлена программа Zen, которая создает успокаивающий звуковой фон (музыка/шум) для тех людей, которые хотят послушать такие звуки в тишине.

Показания к использованию

Слуховые аппараты рекомендуется использовать людям с различной степенью нарушения слуха, от небольшой (0 дБ HL) до умеренно тяжелой (80 дБ HL) и с различными конфигурациями потери слуха.

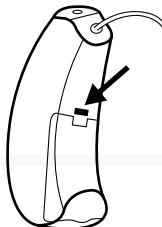
Эти слуховые аппараты должны быть назначены профессионалами в области слухопротезирования (специалистами-аудиологами, слухопротезистами, отоларингологами), которые получили образование в области реабилитации слуха и тиннитуса.

Описание устройства

Слуховой аппарат CLEAR™ поставляется с модулем ушного вкладыша, состоящим из провода и ушного вкладыша с ресивером. Слуховой аппарат использует беспроводную технологию WidexLink, чтобы обеспечивалось сообщение между левым и правым СА и между СА и устройствами DEX.

В Вашем слуховом аппарате дополнительно может быть установлена программа Zen. Она генерирует фоновые музыкальные тоны (иногда шум). Тоны моделируются в соответствии с Вашим нарушением слуха.

Распознавание правого/левого аппарата



Стрелка указывает на расположение отличительной метки (красная метка = правый, синяя метка = левый).

Звуковые предупреждения

Слуховой аппарат можно настроить таким образом, чтобы о включении какой-либо функции сообщал определенный сигнал. Сигналы могут быть в голосовой или звуковой форме. Специалист поможет Вам выбрать предпочтительный вариант. Вы также можете полностью отключить функцию сигналов.

Регулировка громкости		Тон*	Откл.
Нажатие программной кнопки		Щелчок	Откл.
Переключение программ	Сообщ.	Тоны	Откл.
Включение слухового аппарата	Сообщ.	Тон	Откл.
Предупреждение о разряде батарейки	Сообщ.	4 тона	Откл.
Предупреждение о прерывании связи	Сообщ.		Откл.
Напоминание о сервисном обслуживании	Сообщ.		Откл.

*стандартная установка выделена жирным шрифтом

Батарейка

Мы рекомендуем использовать **воздушно-цинковые батарейки**. Для Вашего слухового аппарата следует использовать **тип 10**.

Для приобретения запасных батареек обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам. Пожалуйста, обратите внимание на срок годности, а также на рекомендации по утилизации разряженных батареек, указанные на упаковке батареек.



Установка батарейки

Перед тем как поместить батарейку в слуховой аппарат, снимите с нее защитную наклейку. После снятия защитной наклейки батарейка начнет работать через несколько минут.



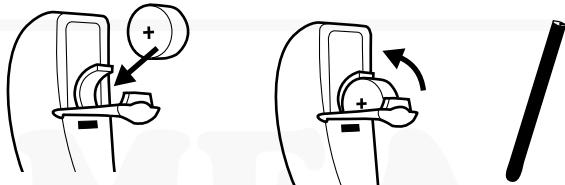
ОСТОРОЖНО

Не используйте батарейки, на которых остались следы клея или другого вещества, так как они могут мешать работе СА.



С помощью зацепа для ногтя мягко откройте крышку батарейного отсека. Не выводите батарейный отсек в запредельное положение.

При установке батарейки соблюдайте полярность. Знак «+» батарейки должен быть виден, когда Вы держите батарейку, как показано. Используя батарейный магнит, Вы можете облегчить установку батарейки.



Если батарейка вставлена правильно, батарейный отсек закрывается без усилий.

При замене батарейки держите слуховой аппарат над столом.

Предупреждение о разряде батарейки

При низком заряде батарейки Вы услышите предупреждение, если данная функция не отключена (см. стр. 8). Период, в течение которого может использоваться батарейка после предупреждения о низком заряде, может быть разным. Мы рекомендуем Вам всегда брать с собой запасную батарейку.



ВНИМАНИЕ

Никогда не оставляйте разряженную батарейку в слуховом аппарате. Такая батарейка может потечь и повредить Ваш слуховой аппарат.

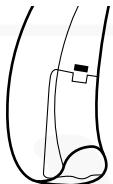


ВНИМАНИЕ

Слуховой аппарат может перестать работать, например, если батарейка разрядилась. Нельзя исключать такую возможность, особенно если Вы находитесь на улице или в ситуациях, где возможно использование предупреждающих сигналов.

Включение и выключение слухового аппарата

Батарейный отсек слухового аппарата совмещает функции переключателя Вкл./Выкл. (on/off).



Для включения слухового аппарата закройте батарейный отсек. При включении слухового аппарата Вы услышите предупреждение, если данная функция не отключена.



Для выключения слухового аппарата откройте батарейный отсек.

Не забудьте выключить слуховой аппарат, когда Вы не пользуетесь им. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, достаньте из него батарейку.

Регулировка громкости

Слуховой аппарат автоматически регулирует громкость в соответствии со звуковым окружением.

Обычно нет возможности дополнительной регулировки громкости Вашего слухового аппарата. Однако при использовании пульта дистанционного управления существует возможность дополнительного регулирования громкости.

Любые регулировки громкости распространяются на оба слуховых аппарата.

Ваш специалист поможет Вам подобрать подходящий размер шагов регулировки.

Если Вы приобрели пульт ДУ, обратитесь к инструкции по его эксплуатации.



ВНИМАНИЕ

Если слуховой аппарат всегда работает слишком громко или слишком тихо, или если воспроизводимые звуки искажены, обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

Чтобы отключить звук в СА:

Нажмите и удерживайте клавишу уменьшения громкости на пульте ДУ, пока не услышите долгий сигнал. Коротким нажатием одной из клавиш регулирования громкости Вы можете вернуть звук обратно.

Предупреждение о прерывании связи

(Примечание: действительно только в случае, если Ваш специалист включил эту функцию).

Если один из слуховых аппаратов спадет с уха и/или батарейка разрядилась, речевое сообщение или звуковой сигнал два раза известит Вас об этом через другой слуховой аппарат, и светодиоды на обоих аппаратах начнут мигать.

Как только батарейка будет заменена или слуховой аппарат будет снова надет, диод выключится.

Программы прослушивания

По умолчанию слуховой аппарат имеет одну программу прослушивания (Главная программа).

Если Вы приобрели пульт дистанционного управления, Вы можете использовать четыре программы прослушивания, а также специальную программу Zen+. Также смотрите инструкцию по эксплуатации пульта ДУ.

<input type="checkbox"/> Главная	Стандартная программа
<input type="checkbox"/> Музыка	Предназначена для прослушивания музыки
<input type="checkbox"/> ТВ	Предназначена для просмотра телевизора
<input type="checkbox"/> Комфорт	Подавляет фоновый шум
<input type="checkbox"/> Обратный фокус	Фокусируется на звуках, поступающих сзади
<input type="checkbox"/> Расширителъ Диапазона Слышимости	Обеспечивает слышимость высокочастотных звуков
<input type="checkbox"/> Zen	Проигрывает гармоничные тоны в случайном порядке. Доступна одна тема
Комбинированные программы	Главная программа - в одном слуховом аппарате и программа Zen, Расширителъ Диапазона Слышимости или Обратный Фокус - в другом
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> Zen+	Специальная программа максимум с тремя темами Zen. Включается продолжительным нажатием (в течение двух секунд) клавиши выбора программ на пульте ДУ

Через некоторое время можно внести изменения в комбинацию программ, если в этом возникнет необходимость.

Программу Zen можно использовать вместе с микрофоном слухового аппарата так, чтобы Вы слышали как окружающие звуки, так и тоны Zen. Вы также можете использовать программу отдельно, в ситуациях, когда у Вас нет необходимости слышать окружающие звуки.

Ваш специалист поможет Вам выбрать предпочтительную продолжительность тонов Zen.

Преимущества

Программа Zen может создавать релаксирующий звуковой фон. Если программа Zen используется при тиннитусе, то пользователь может почувствовать, уменьшение шума в ушах.



ОСТОРОЖНО

Использование различных программ Zen может повлиять на способность слышать окружающие звуки, включая речь. Не следует использовать данные программы в ситуациях, когда важно слышать эти звуки. В таких ситуациях следует выбрать другую программу.



ВНИМАНИЕ

Если Вы чувствуете, что громкость стала ниже, восприятие звуков стало хуже, речь - менее четкой, шум в ушах усилился, обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Выбор программ прослушивания

При каждом переключении программ с помощью пульта ДУ Вы услышите соответствующее предупреждение, если данная функция не отключена.

Программа 1: Речевое сообщение или один короткий звуковой сигнал

Программа 2: Речевое сообщение или два коротких звуковых сигнала

Программа 3: Речевое сообщение или три коротких звуковых сигнала

Программа 4: Речевое сообщение или один долгий и один короткий звуковой сигнал

Zen+: Речевое сообщение или тон

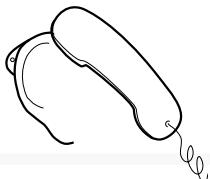
Любое переключение программ прослушивания распространяется на оба слуховых аппарата.

Zen+

Данная программа активируется долгим нажатием (2 секунды) программной кнопки на RC-DEX. С помощью коротких нажатий Вы можете переключаться между доступными темами Zen.

Для отключения Zen+ нажмите и удерживайте программную кнопку на RC-DEX 2 секунды.

Разговор по телефону

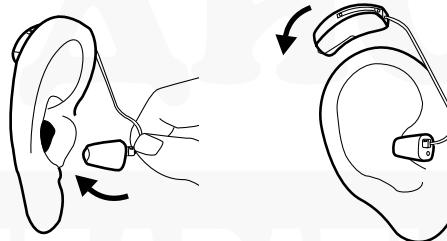


При разговоре по телефону мы рекомендуем Вам держать трубку телефона под наклоном чуть выше уха, а не прислонять к нему. Если звук не оптimalен, попробуйте переместить громкоговоритель телефона в немного другое положение.

Как расположить слуховой аппарата в ухе

Вставьте ушной вкладыш в слуховой проход, придерживая его за нижнюю часть провода. Другой рукой можно оттянуть ушную раковину вверх и назад.

Поместите слуховой аппарат за ухо так, чтобы он и провод удобно расположились на ухе как можно ближе к голове.

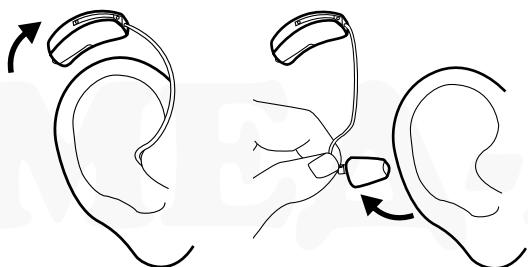


На рисунках показан закрытый вкладыш. Чтобы получить более подробную информацию о типах ушных вкладышей, обратитесь к руководству об использовании ушных вкладышей.

Извлечение слухового аппарата из уха

Снимите аппарат с уха.

Затем аккуратно удалите ушной вкладыш из ушного канала, придерживая провод.



Чистка

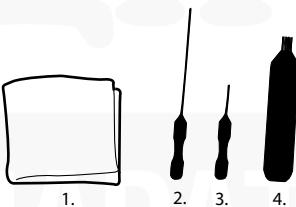
Для чистки Вашего слухового аппарата и модуля ушного вкладыша необходимы следующие инструменты.* Обратитесь к руководству пользователя «Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex (BTE)»

1 Салфетка

2 Длинный инструмент для удаления ушной серы

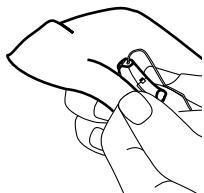
3 Короткий инструмент для удаления ушной серы

4 Щеточка



Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные аксессуары для чистки.

* В зависимости от модуля ушного вкладыша.

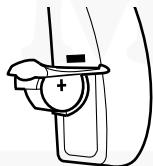


После использования слухового аппарата протрите его салфеткой.



ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте воду или чистящие средства для чистки слухового аппарата, так как это может его повредить.



Когда Вы не используете слуховой аппарат, следует оставлять батарейный отсек открытым, чтобы слуховой аппарат проветривался.

АКСЕССУАРЫ

Для Вашего слухового аппарата доступны различные вспомогательные устройства.

- RC-DEX
- TV-DEX
- M-DEX

Вы можете проконсультироваться со специалистом о необходимости приобретения пульта дистанционного управления или других вспомогательных устройств.

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Возможная причина	Решение
Слуховой аппарат молчит	Слуховой аппарат не включен	Убедитесь в том, что батарейный отсек плотно закрыт
	Трубка с проводом сломана	Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам
	Батарейка разрядилась или не работает	Установите новую батарейку в слуховой аппарат
	Заблокирован серный фильтр NanoCare	Замените серный фильтр
Недостаточная громкость слухового аппарата	Батарейка почти разряжалась	Установите новую батарейку в слуховой аппарат
	Заблокирован серный фильтр NanoCare	Замените серный фильтр
	Ваше ухо заблокировано ушной серой	Обратитесь к специалисту/врачу
	Изменилось состояние слуха	Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам

Проблема	Возможная причина	Решение
Слуховой аппарат постоянно свистит	Ваше ухо заблокировано ушной серой	Обратитесь к специалисту/врачу
	Провод пожелтел и деформировался	Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам
	Ушной вкладыш неправильно вставлен в ухо	Удалите ушной вкладыш и установите его заново
	Ушной вкладыш слишком свободно размещается в ухе	Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам
	Ресивер недостаточно плотно вставлен в ушной вкладыш	Закрытый и открытый ушной вкладыш: Замените ушной вкладыш. Если это не решит проблему, обратитесь к Вашему специалисту. Индивидуальный ушной вкладыш: Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам
	Ресивер вставлен в несоответствующее отверстие	Закрытый ушной вкладыш: Уберите ушной вкладыш и вставьте ресивер.
Два слуховых аппарата не работают синхронно	Прервана связь между слуховыми аппаратами	Выключите и повторно включите слуховые аппараты

Проблема	Возможная причина	Решение
Слуховые аппараты не реагируют на изменения громкости или переключение программы на RC-DEX	a. RC-DEX находится за пределами радиуса действия (> 1 м) б. По близости наблюдается сильное электромагнитное вмешательство в. Отсутствует совместимость между RC-DEX и CLEAR.	a. Расположите RC-DEX ближе к CLEAR б. Выдите из поля электромагнитного воздействия в. Обратитесь к Вашему дилеру, чтобы узнать совместим ли RC-DEX с CLEAR.
Пользователь слышит неровную речь (с перерывами) через слуховые аппараты или не слышит речь от передающего уха.	а. В одном из слуховых аппаратов батарейка не работает. б. По близости наблюдается сильное электромагнитное вмешательство	а. Замените батарейку в одном или обоих слуховых аппаратах. б. Выдите из поля электромагнитного воздействия

УХОД ЗА СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ

Слуховой аппарат является дорогостоящим электронным устройством, которое требует бережного обращения. Ниже приведены рекомендации, следуя которым, Вы продлите срок службы своего аппарата:



ВНИМАНИЕ

- Выключайте аппарат, когда не используете его. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, достаньте из него батарейку.
- Когда Вы не пользуетесь им, храните его в футляре в прохладном, сухом месте вдали от детей и домашних животных.
- Никогда не подвергайте слуховой аппарат воздействию высокой температуры или влажности. Обязательно просушите слуховой аппарат, если Вы вспотели после долгой физической активности, например, после занятий спорта.
- Не бросайте свой СА, во время чистки СА или замены батарейки держите СА над мягкой поверхностью.
- Снимайте слуховой аппарат, когда идете в душ или бассейн, пользуетесь феном, спреями для тела или кремами, например, солнцезащитным лосьоном.
- В условиях с высокой влажностью Вы можете ежедневно использовать набор Widex для сушки СА для того, чтобы уменьшить количество влаги в слуховом аппарате. Смотрите инструкцию по эксплуатации, которую Вы получите вместе с комплектом для сушки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ОСТОРОЖНО

Слуховые аппараты и батарейки нельзя глотать или использовать ненадлежащим образом, так как это может привести к увечьям или вызвать смерть. В случае проглатывания компонента или батарейки немедленно обратитесь к врачу.

- Храните слуховой аппарат, батарейки и аксессуары вдали от детей, которые могут случайно проглотить их или нанести себе вред. Никогда не меняйте батарейки в их присутствии, и не показывайте, где Вы храните батарейки. Утилизируйте использованные батарейки надлежащим образом.
- Батарейки очень маленькие, и их можно принять за таблетки или т.п. Никогда не кладите батарейку или слуховой аппарат в рот и не позволяйте это делать ребенку. Таким образом, Вы исключаете возможность ее проглатывания.



ВНИМАНИЕ

- Обратите внимание на то, что использование любого типа слухового аппарата в некоторой степени повышает риск появления инфекций в ушном канале. Инфекция может появиться в результате недостаточной вентиляции уха. Поэтому мы настоятельно рекомендуем Вам всегда снимать слуховой аппарат и ушной вкладыш на ночь, чтобы ушной канал проветривался. Также очень важно ежедневно проверять и чистить слуховой аппарат/модуль ушного вкладыша. В случае появления инфекции обратитесь к врачу, а также к специалисту по слуховым аппаратам для того, чтобы он продемонстрировал Вам процедуру дезинфекции слухового аппарата и компонентов модуля ушного вкладыша. Никогда не очищайте слуховой аппарат спиртом, хлорсодержащими или подобными веществами.
- Слуховые аппараты производства компании Widex не сертифицированы для использования в шахтах или других местах, заполненных взрывоопасными газами.



ВНИМАНИЕ

- При использовании батарейки неправильного типа или ее перезарядке она может взорваться. Всегда следуйте инструкциям по утилизации батареек.
- Никогда не разрешайте другим людям пользоваться Вашим слуховым аппаратом, так как это может повредить их слух на всегда.
- При выборе программ помните, что в определенных звуковых обстановках особенно важно слышать окружающие звуки (дорожное движение, сигналы предупреждения и т.д.).
- Ваши слуховые аппараты изготовлены из современных материалов, не вызывающих аллергию. Однако в редких случаях может возникнуть кожное раздражение. Если Вы заметили раздражение кожи внутри, вокруг уха или в ушном канале, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ

- Снимайте СА, если Вы подвергаетесь радиоактивному облучению, например, рентгеновским лучам, процедуре ядерного магнитного резонанса, компьютерной томографии и т.п. Излучения, возникающие во время этих процедур, а также исходящие от микроволновой печи, могут повредить слуховой аппарат. Тогда как другие типы излучения, например, исходящие от комнатных датчиков слежения, сигнальных устройств или сотовых телефонов не вредят Вашему слуховому аппарату. Однако они могут вызвать помехи.



ВНИМАНИЕ

- Ваш слуховой аппарат отвечает международным стандартам относительно восприимчивости к помехам. Однако нельзя полностью исключать риск возникновения помех от мобильных телефонов, систем сигнализации и т.п.
- Несмотря на то, что слуховой аппарат отвечает самым строгим международным стандартам относительно электромагнитной совместимости, невозможно полностью исключить риск возникновения помех, если пульт используется вблизи, например, медицинского оборудования.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать слуховой аппарат.

РЕКОМЕНДАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Слуховой аппарат не восстанавливает нормальный слух и не устраивает потерю слуха, вызванную органическими поражениями. Однако слуховой аппарат поможет Вам максимально использовать свой остаточный слух. Также следует помнить, что процесс привыкания к слуховому аппарату и новому звучанию занимает определенное время.
- Только регулярное использование СА позволит Вам получить все преимущества.
- Использование слухового аппарата - это только часть процесса по реабилитации слуха, который также должен сопровождаться слуховым тренингом и чтением с губ.
- Использование слухового аппарата повышает риск накопления ушной серы. Обратитесь к своему специалисту/врачу, если возникнет подозрение, что в ухе образовалась серная пробка. Ушная сера не только ухудшает Ваш слух, но и в значительной степени влияет на эффективность работы слухового аппарата. Считается полезным, если врач будет промывать Вам уши несколько раз в год.

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Federal Communications Commission and Industry Canada Statement

FCC ID: TTY-C4PA

IC: 5676B-C4PA

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with the Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment as per IC RSS-102 Issue 3.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

CE 0459

Настоящим компания Widex A/S подтверждает, что слуховой аппарат C2-PA отвечает основополагающим требованиям и другим положениям Директивы 1999/5/EC.

Копию Заявления о соответствии Вы можете найти на сайте <http://www.widex.com>:

 N26346



Слуховые аппараты, принадлежности и батарейки не следует выбрасывать вместе с хозяйственным мусором. Обратитесь к местному представительству Widex, чтобы узнать, как следует утилизировать старые слуховые аппараты.

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

МЕД-АУДИО

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

CE 0459

Производитель
WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge
Denmark • www.widex.com



Printed by HTO / 2011-03
9 514 0178 032 #01